

Fachartikel / Articles originaux / Articoli originali

5 Dr. Robin L. Fainsinger

Hydratation am Lebensende

9 Résumé français

11 Riassunto italiano

12 Guibet Sibailly

L'Hydratation parentérale à domicile:

Est-ce possible?

15 Deutsche Zusammenfassung

16 Riassunto italiano

17 Esther Schmidlin

Künstliche Flüssigkeitsgabe Lebensende:

Kommunikation und die Rolle der Pflege

21 Résumé français

22 Riassunto italiano

25 Nadia Breda

«Faticare» con l'acqua. - ACQUE, culture, società

28 Résumé français

29 Riassunto italiano

30 Prof. Alberto Bondolfi

L'hydratation des malades en fin de vie:

un problème éthique?

33 Deutsche Zusammenfassung

34 Riassunto italiano

35 Pfr. Claude Fuchs

**Wasser als Segen und Bedrohung –
ein Streifzug durch die Bibel**

38 Résumé français

39 Riassunto italiano

Leserbrief / Lettre du lecteur / Lettera del lettore

40 Olivia Rölli

**Sterbebegleitung von Praktizierenden
des tibetischen Buddhismus**

Forschung / Recherche / Ricerca

41 Esther Schmidlin

**Neue EAPC Task Forces und neue EAPC-Webseite
EAPC: Nouveaux groupes de travail et nouveau
site Internet**

Veranstaltungen / Manifestations / Manifestazioni

45 Claude Fuchs

Der erste Schweizer Palliative-Care-Preis

46 Olivier Fahrni

**Formation continue des bénévoles en
soins palliatifs**

47 Pierre-Alain Charmillot

**Bref aperçu du 18e Congrès international de
soins palliatifs de Montréal**

Institutionen / Institutions / Istituzioni

48 Doris Bittel-Passeraub

**Dr. Reinhard Zenhäusern, Michaela Escher
Palliative Care im Oberwallis**

Partner / Partenaires / Partner

50 Dr. Kathryn Schneider

**2. Psychoonkologie-Tagung in der Klinik Schützen
Rheinfelden, 20. Januar 2011**

51 Andrea Fischer

Broschüre «Rundum müde»

**Kommunikationstraining / Mieux communiquer /
Migliorare la comunicazione**

PallioScope

53 Pfrn. Elisabeth Jordi

**Noch ein Buch über Palliative Care im
Langzeitbereich? Ja!**

Pfrn. Elisabeth Jordi

**Sensibilisierung für einen bewussten Umgang
mit der Genderthematik**

**Nachrichten palliative ch / Nouvelles palliative ch /
Notizie palliative ch**

54 Claude Fuchs

**Die Herbstretraite von Vorstand und
Sektionsrat im Tessin**

55 Retraite d'automne du comité et du conseil des
sections au Tessin

56 Ritiro d'autunno del comitato e del consiglio
delle sezioni in Ticino

57 Claude Fuchs

**Wechsel in der Leitung der «Nationalen
Strategie Palliative Care» beim BAG
Changement à la tête du programme
«Stratégie nationale» à l'OFSP**

61 Cambiamento alla testa del programma
«Strategia nazionale» all'UFSP

63 «pro palliative care»

**Drei von vier Menschen in der Schweiz
möchten zuhause sterben**

64 En Suisse, trois personnes sur quatre
souhaiteraient pouvoir mourir chez elles

65 In Svizzera, tre persone su quattro desiderano
poter morire a casa loro

Regionen / Régions / Regioni

66 Aargau, Arc Jurassien

Graubünden, Ostschweiz

Ticino, Vaud

Zentralschweiz

Kalender / Calendrier / Calendario

72 Kalender / Calendrier / Calendario

74 Impressum

BIGORIO 2009

**Consensus on best practice in Palliative Care in
Switzerland**

Empfehlungen zu Palliative Care und Spiritualität

**Hydratation dans l'accompagnement en soins
palliatifs**

Idoneità e gestione nelle cure palliative